



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/4405

CIRCULAR No. 75/2005  
29 de Julio del 2005.

NUEVO SIMBOLO Y NUEVA ESPECIFICACION PARA LAS  
AYUDAS A LA NAVEGACION EQUIPADAS CON  
EL SISTEMA DE IDENTIFICACION AUTOMATICA (AIS)

Referencia: Publicación M-4 - Parte B: Especificaciones de Cartas de la OHI.

Estimado Director,

1. El Sistema de Identificación Automática (AIS) es un sistema de difusión autónomo y continuo, que opera en la banda atribuida a los servicios móviles marítimos en ondas métricas (VHF). Intercambia información como identificación, posición, rumbo, velocidad, etc.. de buques y puede aplicarse también a las Ayudas a la Navegación. Es en esta última aplicación donde puede ser útil representar al transmisor.
2. El Grupo de Trabajo sobre la Normalización de Cartas y la Carta de Papel (CSPCWG), tras consultar ampliamente, ha llegado a la conclusión de que la mejor solución para representar dichas ayudas a la navegación equipadas con el AIS es utilizar un círculo magenta (similar a aquel utilizado para el radar y otras radioayudas) junto con las letras 'AIS' en magenta, en caracteres romanos (rectos) para las ayudas fijas y en itálica para las ayudas flotantes.
3. Se adjunta **en el Anexo A** un proyecto de una nueva Especificación B-489 de la M-4. Si se aprueba, se atribuirán a los nuevos símbolos los números S 17.1 y S 17.2 respectivamente en la INT1.
4. Conforme a la Especificación B-160, se solicita a los Estados Miembros que informen al BHI (info@ihb.mc) sobre cualquier objeción importante para la adopción del nuevo símbolo de cartas, o de cualquier otro comentario, en un plazo de tres meses, es decir **antes del 30 de Octubre del 2005**. De no emitirse objeciones, el BHI anunciará en una Circular de seguimiento que la nueva especificación ha entrado en vigor.

En nombre del Comité Directivo  
Atentamente,

Contralmirante Kenneth BARBOR  
Director

Anexo A: Proyecto de la Especificación B-489 para ayudas a la navegación equipadas con el AIS.

PROYECTO DE LA NUEVA ESPECIFICACION B-489 DE LA M-4

**B-489 SISTEMA DE IDENTIFICACION AUTOMATICA (AIS)**

El Sistema de Identificación Automática (AIS) es un sistema de difusión autónomo y continuo, que opera en la banda atribuida a los servicios móviles marítimos en ondas métricas (VHF). Intercambia información como identificación, posición, rumbo, velocidad, etc.. de buques y puede aplicarse también a las Ayudas a la Navegación. Es en esta última aplicación donde puede ser útil representar al transmisor en las cartas.

**B-489.1 Una Ayuda a la Navegación equipada con el AIS (AtoN)** puede proporcionar una identificación positiva de la ayuda. Puede transmitir también una posición precisa, y proporcionar información adicional como una altura de mareas real o el tiempo local; deberían proporcionarse en las publicaciones asociadas, según convenga, los detalles de estas funciones, que no puedan ser representados. Los transmisores AIS que equipan las ayudas a la navegación tienen que ser representados por los símbolos siguientes:



El símbolo S17.1 (con las letras en caracteres rectos) tiene que utilizarse con ayudas fijas. El símbolo S17.2 (con letras en itálica) tiene que utilizarse con ayudas flotantes. En la mayoría de los casos, el círculo de posición centrada (Punto de posición determinada - B22) debería ser sustituido por el símbolo de ayudas a la navegación real, pe. una estrella luminosa o un símbolo de boya. Si es necesario representar en una carta una ayuda a la navegación “virtual” equipada con un AIS, cuando no exista ninguna ayuda física, entonces se retendrá el círculo de posición centrada.